



# 西波涅

〔古巴〕E. 萊古渥那詞曲

音 乐 出 版 社

## 西波涅

Canto Siboney

(古巴歌曲)

荣古泥那词曲

E. Lecuona

赵全平译词

刘浪芳配歌

Si- bo- ney  
西波涅，

yo te quie- ro yo me mue- ro por tu a- mor. Si- bo- ney  
我倾心地爱着你呀，西波涅！西波涅，

en tu bo- ca la miel pu- so su dul- zor, ven á- qui  
你的嘴唇甜如蜜呀，西波涅，快来吧！

que te quie- ro y que to- do te- so- ro e- res tu pa- ra mi.  
你是我心中最珍贵的一切，我真诚热爱你。

钢琴

Si- bo- ney al a- rru- ho de tu pal- ma pién-so en tí.  
西波涅, 棕榈树的歌声使我想念你。

Si- bo- ney de mí suc- ño si  
西波涅, 我梦见你, 你

no o- yes la que- ja de mí voz, Si- bo- ney  
难道没听见我叹息? 西波涅,

si no vie- nes me mo- ri- ré de a- mor.  
没有你的爱情我会死去!

*rit. poco*

Si- bo- ney de mi sue- ño te es pe-ro con an-sia en mi ca- ney.  
西波涅, 我梦见你, 在河边我焦急地等待你。

*rit. poco*

Si- bo- ney si no vie- nes me  
西波涅, 没有你的爱

no- ti- ré de a- mor o- ye el e- co de mi can- to de cris- tal  
情我会死去, 你可听见我的歌声在飘荡,

*a capriccio* *p a tempo*

no se pier- da por en- tre el ru- do ma- ni- gual.  
愿它不会被野草淹没, 永不消失!

*a capriccio* *p a tempo* *pp* *rit. poco*

西波涅

北京市书刊出版业  
营业许可証出字第063号

音乐出版社出版

北京和平门外西琉璃厂170号

新华书店北京  
全国新华书

统一书号: 8026·1707 开本: 787×1092毫米1/16 印张: 1/4 乐谱: 3面 1963年1月第1版第1次印刷 印数: 1—1,555册 (重磅胶版纸)